

MANUAL DEL USUARIO

TURBINAS

Bienvenido al equipo de profesionales que elige utilizar la más alta tecnología en Odontología. Por favor, lea atentamente las siguientes instrucciones para preservar las cualidades de la pieza y prolongar su vida útil.

- Instrucciones generales de seguridad
- Turbinas Gacela / Línea Evo
- Operación y uso
- Mantenimiento
- Esterilización
- Precauciones
- Datos técnicos
- Solución de problemas



1. INSTRUCCIONES GENERALES DE SEGURIDAD

SÍMBOLOS

- ⚠ Se pueden dañar componentes. Observe atentamente las instrucciones.
- ⚠ Personas pueden resultar heridas.
- 🧼 Esterilizable en autoclave a vapor de agua hasta la temperatura especificada.

POR SU SEGURIDAD

- ⚠ - Siga las instrucciones y advertencias de este Manual del Usuario.
- ⚠ - Antes del uso inicial, se recomienda la esterilización del producto.

ALMACENAMIENTO Y MANIPULACIÓN

- ⚠ - Los productos Gacela se entregan embalados, para evitar cualquier alteración no intencional.
- Guarde en lugar seco.
- Evite cualquier tipo de golpe en la pieza, a fin de mantener su correcto funcionamiento.
- No sumerja en ningún tipo de líquido.
- No introduzca intencionalmente en el producto ningún elemento ni sustancia distintos de los recomendados.

USO

- ⚠ - Odontológico.
- Para ser utilizado exclusivamente por un Profesional Odontológico.
- Para un correcto funcionamiento de los productos Gacela, conecte a un equipo dental con Certificación CE.

2. TURBINAS GACELA / LÍNEA EVO



Este instrumental médico fue diseñado y producido acorde a la directiva EU 93/42 ECC. Representante Autorizado: Víctor Rubén Zalazar, Östra Farmvägen 32, E 214 41 Malmö, Suecia. Tel: 0046739632497 / E-mail: victor@vdental.se / Web: www.vdental.se

AUTORIZADO POR A.N.M.A.T. (Administración Nacional de Medicamentos, Alimentos y Tecnología Médica): PM-1305-1. Director Técnico: Ing. César E. Milisenda. MP: 3929



- A- Gacela EVO Quartz
- B- Gacela EVO Quartz Push Button
- C- Gacela EVO Penta
- D- Gacela EVO Torque RG
- E- Gacela EVO Torque RG Push Button
- F- Gacela EVO Delta
- G- Gacela EVO Delta Push Button

Todos los modelos son provistos con acoplamiento:
* Borden de 2 / 3 vías.
* Midwest de 4 vías.

- ⚠ Verifique que la conexión de su equipo sea compatible con la turbina que usted adquirió.

3. OPERACIÓN Y USO

USO PREVISTO

- Cirugías en odontosección
- Cirugías de colgajo
- Operatorias varias
- Arreglos de esmaltes
- Endodoncia
- Odontopediatría
- Prótesis fijas

CONEXIÓN DE LA PIEZA DE MANO

- Coloque la parte interna del acople (no provisto con el producto) de manera que coincidan los orificios con los capilares de la turbina.
- Enrosque la parte externa del acople, sujetando la pieza de mano hasta que la rosca haga tope.
- Verifique que el interior del acople no tenga movimiento y que no haya pérdida de agua en el mismo al poner en marcha la turbina.

- ⚠ ¡No tocar el instrumento rotativo cuando aún está en marcha o en desaceleración!

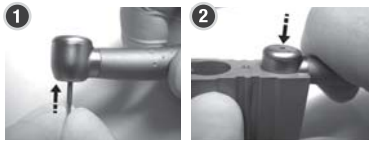
USO DE LAS FRESAS

- Utilice fresas tipo 3 de calidad reconocida, que respondan a los estándares CE e ISO 1797-2.
- La utilización de fresas en malas condiciones reduce la vida útil del eje.
- No deje fresas colocadas en la turbina al terminar la jornada laboral.

COLOCAR UNA FRESA

Sistema FG

- Inserte la fresa en el eje (Fig. 1).
- Presione la fresa hasta que haga tope, utilizando el sacafresas incluido con el producto (Fig. 2).
- Verifique la sujeción de la fresa tirando suavemente de la misma.



Sistema Push Button

- Inserte suavemente la fresa en el eje.
- Presione el botón que se encuentra en la parte posterior del cabezal de la turbina. (Fig. 3).
- Introduzca la fresa en el eje hasta que haga tope.
- Libere el botón y verifique la sujeción de la fresa, tirando suavemente de la misma.



EXTRAER UNA FRESA

Sistema FG

- Introduzca la cabeza de la turbina en el sacafresas, de forma que el perno central del mismo coincida con la perforación central de la tapa posterior de la cabeza (Fig. 4).
- Presione el sacafresas contra la cabeza de la turbina, hasta que la fresa sea expulsada.



Sistema Push Button

- ⚠ Espere que la turbina se detenga completamente.

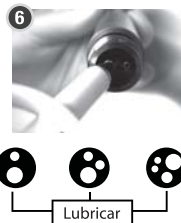
- Presione suavemente el botón ubicado en la tapa de la cabeza y extraiga la fresa (Fig. 5).



4. MANTENIMIENTO

LUBRICACIÓN – TODOS LOS MODELOS

- Inserte el pico del lubricante de calidad H1 atóxico en el capilar de inyección, ubicado en la parte posterior de la pieza de mano (Fig. 6).
- Presione la válvula dosificadora del lubricante durante dos o tres segundos.
- Haga funcionar la turbina en vacío por 30 segundos, de modo de expeler el excedente de lubricante.
- Limpie con un papel absorbente el excedente de lubricante que pueda quedar.



- ⚠ Repita la operación de lubricación entre dos y tres veces por día. Se recomienda lubricar siempre con aceite de calidad H1 atóxico.

5. ESTERILIZACIÓN

Recomendamos la esterilización mediante autoclave a vapor a 135 °C, antes de cada paciente.

- Desacople la pieza de mano del equipo.
- Extraiga la fresa del eje.
- Limpie exteriormente la pieza de mano, utilizando un paño humedecido con alcohol.
- Lubrique la pieza de mano antes de cada esterilización, según instrucciones.
- Esterilice la pieza de mano en autoclave a vapor a 135 °C. Recomendamos leer el Manual de su Autoclave.
- Lubrique nuevamente según instrucciones.
- Conecte la turbina al equipo.
- Ahora está en condiciones de comenzar a trabajar.

- ⚠ El sacafresas plástico puede esterilizarse en Autoclave a vapor a 135 °C. No esterilizar el mismo en Esterilizador a Seco.

Advertencia durante la Esterilización

- ⚠ Si el sistema de autoclave tiene proceso de secado que supera los 135°C, evite este proceso.
- Coloque la Turbina Gacela en la bandeja superior o media del autoclave, ya que en la bandeja inferior la temperatura puede superar fácilmente los 135 °C por su cercanía a la fuente de calor, que generalmente se encuentra debajo del piso del autoclave.
- No esterilice la Turbina Gacela en autoclave junto a otros instrumentos que hayan sido limpiados con productos químicos, cuyos residuos no hayan sido adecuadamente eliminados. Los productos químicos pueden causar decoloración, deterioro del plateado de la turbina e incluso, penetrar y dañar los elementos interiores del producto.
- Maximice las medidas de precaución, para que no entren químicos dentro del autoclave.

- ⚠ El producto NO se entrega esterilizado.

6. PRECAUCIONES

- ⚠ - ESTERILIZAR Y LUBRICAR ANTES DE USAR.
- No exceda la presión de trabajo indicada.
- ⚠ - Purgue el compresor semanalmente.
- Utilice un sistema de filtrado del aire.
- No deje colocada la fresa al terminar la jornada de trabajo.
- Se recomienda el uso de agua desmineralizada para refrigeración.
- Se recomienda el uso de mangueras de conexión atóxicas.
- Si es necesario, se recomienda la limpieza del capilar de refrigeración con el accesorio incluido para tal fin.
- En los modelos de Turbina Gacela Evo Quartz y Evo Penta se debe utilizar equipo con agua presurizada.
- En caso de deterioro del presente producto, contáctese con Gacela S. R. L. o con un Servicio Autorizado GACELA.

- ⚠ Lleve a cabo un control periódico o service de su turbina cada 6 meses.

Observando las precauciones recomendadas, las turbinas tienen un período de vida útil de 5 años.

7. DATOS TÉCNICOS

- Presión de trabajo: 2 kg/cm² o 28 lb/psi².
- Peso aproximado: 50 g.
- Refrigeración por spray aire/agua.
- Presión de agua mínima para spray: 1,5 kg/cm² o 21 lb/psi².
- Caudal de agua ≥ 50 ml/min.
- Clasificación según ISO 7785-1: Tipo 2.
- Utilice fresas según ISO 1797-2: Tipo 3.
- Acoplamiento al equipo según ISO 9168—Dental Handpieces—Hose Connectors.
- Cuerpo metálico cromado duro.
- Instrumento de accionamiento neumático.
- VELOCIDADES MÁXIMAS DE TRABAJO
- Gacela EVO Torque RG 330 000 r.p.m.
- Gacela EVO Quartz 330 000 r.p.m.
- Gacela EVO Quartz Push Button 330 000 r.p.m.
- Gacela EVO Penta 360 000 r.p.m.
- Gacela EVO Delta 380 000 r.p.m.
- Gacela EVO Delta Push Button 380 000 r.p.m.

8. DIAGNÓSTICO Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS BÁSICOS

FALLA	CAUSA	ACCIÓN
No sale agua/spray.	El capilar de agua se encuentra obstruido.	Desacoplar la turbina del equipo. Destapar la salida del capilar de agua con limpia spray (provisto con el producto). Insuflar aire desde la salida del spray, de la cabeza hacia la parte posterior de la turbina. Enviar la turbina a fábrica o a un servicio técnico autorizado.
La turbina tiene los capilares húmedos.	El acople ha sido colocado incorrectamente o girado. El acople del equipo está defectuoso.	Enviar la turbina a fábrica o a un servicio técnico autorizado.
La fresa se sale.	El eje ha finalizado su vida útil. El diámetro de la fresa está fuera de tolerancias.	Enviar la turbina a fábrica o a un servicio técnico autorizado. Reemplazar la fresa por una de buena calidad, con certificación CE.
La fresa no entra.	El diámetro de la fresa está fuera de tolerancias.	Reemplazar la fresa por una de buena calidad, con certificación CE.
La turbina no tiene torque.	El rotor está frenado por suciedad. Los rodamientos cumplieron su vida útil.	Lubricar la turbina de forma intensiva. Enviar la turbina a fábrica o a un servicio técnico autorizado.
Al lubricar la turbina, el aceite sale negro.	El rotor de la turbina está sucio. El compresor envía suciedad al circuito.	Lubricar la turbina con mayor frecuencia. Purgar el compresor una vez por semana o realizarle servicio técnico.
La fresa no gira.	El rotor está pegado con sangre o polvo de dentina. La cabeza de la turbina ha sido golpeada. Los rodamientos están deteriorados.	Lubricar la turbina antes y después de cada cirugía. Enviar la turbina a fábrica o a un servicio técnico autorizado. Enviar la turbina a fábrica o a un servicio técnico autorizado.
Ruido extraño/ vibra mucho.	El rotor está desbalanceado por suciedad. La cabeza de la turbina ha sido golpeada.	Lubricar la turbina con mayor frecuencia. Enviar la turbina a fábrica o a un servicio técnico autorizado. Enviar la turbina a fábrica o a un servicio técnico autorizado.
La turbina no enrosca en el acople del equipo.	La rosca de la turbina está golpeada. La rosca del acople del equipo está golpeada.	Enviar el producto a fábrica o a un servicio técnico autorizado. Cambiar el acople externo o verificar el equipo con un técnico especialista.
El acople interior no entra. El acople exterior no rosca.	Las dimensiones del acople del equipo no cumplen con las especificaciones internacionales.	Reemplazar el acople.
Pierde agua o aire por el acople.	Retén siliconado roto o desgastado. El acople del equipo está defectuoso.	Reemplazar el retén. Reemplazar el acople.
No funciona el saca fresas.	Sacafresas defectuoso.	Cambiar el sacafresas.

EN CUALQUIERA DE LOS CASOS, SI EL PROBLEMA PERSISTE, RECOMENDAMOS ENVIAR EL PRODUCTO A FÁBRICA O ACERCARSE A UN SERVICIO TÉCNICO AUTORIZADO.



GACELA S. R. L.: Bv. de Los Latinos 7289 - (5000) Córdoba Argentina - Tel. / Fax + 54 351 475 1494 / 1495 e-mail: info@gaceladental.com / www.gaceladental.com

POR SUGERENCIAS CONTÁCTESE CON NOSOTROS INGRESANDO A: WWW.GACELADENTAL.COM FO-4-2-011/ REV. 04/02-AGO-2010